



# La Voz de Navarra

HEMERA ENTRADA Nº 21 OCT. 1935

Publicidad TIRR  
SAN NICOLAS, 1. TEL.  
Delegación exclusiva de  
LA VOZ DE NAVARRA

PAMPLONA, SABADO 19 DE OCTUBRE DE 1935. DIARIO INDEPENDIENTE. AÑO XIII.-NUM. 3.868.-APARTADO 29.- TELEFONO

## LA REFORMA AGRARIA EN NAVARRA

### Urge la constitución del órgano rector

En su sesión última ha acordado la Gestora de Navarra proceder al nombramiento de la Comisión que ha de redactar las Bases que se propongan y gestionen para la aplicación de la Reforma Agraria en Navarra, a tenor de lo que establece la proposición cuarta adicional de la Ley. Esta comisión ha quedado integrada con personas competentes en la materia, las cuales no dudamos han de dar curso en el proyecto a las ansias naturales del país por conseguir el máximo de atribuciones. No hay que olvidar que, como oportunamente decíamos, estas Bases deberán ser amplias, que, como oportunamente decíamos, estas Bases deberán ser amplias, que, como oportunamente decíamos, estas Bases deberán ser amplias...

Nada se dice de que los comités municipales hayan aportado ideas o no. Supongamos que, habida cuenta de las proporciones del problema y sobre todo, de la falta de asesoramiento y directrices para plantear debidamente el asunto, estos comités municipales ni habrán dado ni darán gran cosa de sí. Desde luego no suponíamos que sus informes pudieran servir para alumbrar a la Gestora en la confección de las Bases. Dada la remisión en que los órganos de la administración y de la política en general desenvuelven sus actividades, y más que todo, atendiendo a la magnitud del caso, no había que suponer tampoco que llegaran a tiempo, y en momento oportuno prevenimos ya que había que estructurar las Bases sin esperar a aquellos, los cuales tampoco se precisaban para tal efecto.

Por esto precisamente hubimos de hacer algún reparo al procedimiento puesto en marcha por la Gestora al nombrar estos comités. Opinábamos, entonces, y el tiempo nos ha dado la razón, que, para hacer algo práctico, era forzoso empezar por constituir el Comité o Junta de Navarra, lo primero. La propia eficiencia de la cosa nos dice que no debió haber sido la Gestora la que dispusiera el nombramiento de los Comités Municipales, sino de dejar esta función, u otra análoga que pudiera haber parecido mejor, en manos de aquel organismo superior. Lo probable es que aquellos comités municipales se hubieran formado con algún mayor asesoramiento y eficacia. Esta Junta que ya ha sido nombrada incluye elementos técnicos, financieros y jurídicos, que son los factores de la reforma agraria que quiere articularse bien. Pero realmente nos ha parecido un poco cerrada todavía la perspectiva de la Gestora al arbitrar esta Comisión con el fin exclusivo, al parecer al menos, de confeccionar el proyecto de Bases. Seguimos insistiendo que lo que interesa es dar vida a la Junta Navarra de Reforma Agraria, o como quiera llamarsele para indicar el órgano supremo que ha de dirigir y orientar en nuestra región todas las actividades de la reforma. Al acordar su radio dentro de la denominación de Comisión Encargada de proponer a la Diputación el Proyecto de Bases que han de elevarse al Gobierno, las posibilidades del órgano quedan inexplicablemente restringidas. ¿Por qué? Mientras tanto, ¿quién va a actuar en Navarra en los menesteres de la reforma agraria? ¿O es que se piensa que mientras se gestionan las bases no van a surgir momentos y asuntos de reforma agraria? Las consultas que se opina llegarán de los Ayuntamientos y de las entidades y hasta de los particulares, ¿quién las sustanciará? O es que se descuenta que haya poca inquietud alrededor del cargo conferido en 20 de Agosto a los Ayuntamientos de Navarra? El hecho de que las circunstancias mismas no hayan apresurado ya la constitución de este órgano superior parece denunciar que, pese a lo actuado, no se ha conseguido interesar en la cuantía necesaria a los Ayuntamientos. No parece lo precedente esperar a que los órganos inferiores reaccionen si no se prevé en las altas la norma y la dirección.

La constitución de la Junta de Navarra es cosa que urge, y, bien sobre ésta que acaba de formular la Gestora con el fin concreto de hacer las Bases, o bien sobre otra, hay que darle una realidad inmediata con un amplio margen para que estructure no las Bases, sino la Reforma en total.

No sabemos qué va a hacer la Junta Provincial de Reforma Agraria, la cual, después del artículo adicional, no es, naturalmente, de la Reforma Agraria, a la cual, después del artículo adicional, no es, naturalmente, de la Reforma Agraria, a la cual, después del artículo adicional, no es, naturalmente, de la Reforma Agraria...

Hemos entremetido la palabra "futura" sin saber qué sentido puede tener, el cual tampoco se desprende del texto de la referencia cuya síntesis acabamos de transmitir. Pero por sí su acción se situará al costado de esta Junta nuestra—la cual se impone el arbitrar segundamente—fuerza es vigilar para que no se desnaturalice ya desde ahora el verdadero sentido de la cláusula adicional, que está clarísima, en el sentido de que Navarra tiene derecho a pactar estas bases que nos hemos referido y a evitar por tanto que se le imponga una conducta. Por cierto, que en la referencia del citado Boletín se dice que los vocales de la Junta Provincial votaron por que se enviara al Instituto de Reforma Agraria un ejemplar del Boletín Oficial de Navarra en el que venía la disposición de la Diputación, sin formular comentario alguno. La verdad es que no entendemos con la poca mención que del asunto se hace, por qué estos vocales no hicieron constar, ya en este momento, cuál es el derecho de Navarra, reconocido precisamente por la disposición para cuyo cumplimiento daba la Gestora las normas a los Ayuntamientos.

Con estos antecedentes que hemos expuesto se percibe claramente cuanto importa que la Junta de Navarra actúe ya.

### COMO VIENE

### Moral y cine en Artajona

Pamplona, 18 Octubre 1935. Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA.—Plaza. Muy señor mío: Para dar contestación a un artículo publicado en el periódico de su digna dirección por la Asociación Católica de Padres de Familia de Navarra, el día 16 del actual me permito adjuntarle un escrito para que lo publique a la brevedad posible. Con gracias anticipadas se reitera de usted atto. s. s. q. e. s. m. El Empresario del Cine de Artajona.

El que suscribe, empresario del Cine de Artajona, manifiesta que le ha sorprendido la nota publicada en los periódicos "Diario de Navarra" y LA VOZ DE NAVARRA por la Asociación Católica de Padres de Familia referente a unos folletos repartidos en propaganda de la película "Viva la Vida". El empresario de este Cine consultó a la Asociación Católica de Padres de Familia de Navarra si podrían proyectarse las películas "La cabeza de un hombre", "Qué tío más grande" y "Viva la vida", y la contestación ca-

tegórica fué la siguiente: Las dos primeras no pueden proyectarse con nuestro consentimiento, la tercera, o sea "Viva la vida" puede proyectarse teniendo cuidado al probarla de quitarle una escena que es un poco atrevida. Dicha escena no apareció en la pantalla, luego ya la aprobación de la película era terminante. Yo estaba en el entender de que no había inconveniente de manifestarlo en los folletos y así lo hice constar: "Con la aprobación de la Asociación Católica de Padres de Familia". Esta actuación a mi modo de ver no es para fijar la frase poco correcta, máxime cuando a la Asociación Católica de Padres de Familia de Navarra les ha otorgado el propietario su Cine en venta, en arriendo, o que busquen un censor de su confianza para la prueba de las películas. El Empresario.

**Máquinas de escribir**  
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir precios módicos.  
Los encargos en  
**Funeraria Ciga**  
Zapatería, 56 Teléfono 2715  
PAMPLONA

### C. H. DEL EBRO

### Aplazamiento de una Asamblea

Atendiendo a la conveniencia de acoplar lo planes de obras y presupuestos de la Confederación, a lo que resulte del Proyecto de Presupuestos generales del Estado, se ha trasladado al día 28 del actual la reunión de la Asamblea, suspendiéndose igualmente la sesión de la Junta de Gobierno del día 19, que se convoca para el día 23 a las cinco de la tarde.

### Tardes municipales

Dos sesiones, y tan breves, que se quedan encantados secretario y periodistas

### JUNTA DE VEINTENA

Con asistencia del señor Alcalde y el señor Lápuzcoa (don Fermín) se reunió ayer tarde la Junta de Veintena para someter a la aprobación de la misma un crédito de pts. 2.100 que solicita el Excmo. Ayuntamiento para dotar de calefacción las nuevas clases de la Escuela Graduada de niños establecida provisionalmente en las Escuelas de San Francisco.

### SESION DE LA CORPORACION

Comienza a las siete menos cuarto, y asisten los señores Mata, que preside, Arrivillaga, Oscoz, Aldaba, Arraiza (E.), Berlain, Sánchez Doussinague, Azcarate, Artilla, Dorronsoro, Alfaro, Llamazares, Arraiza (P. J.), Burgeleta, Armisen y Turrillas.

El orden del día es muy corto: contiene tres asuntos de trámite y dos informes.

Se aprueba el acta de la sesión anterior, así como las cuentas y los libramientos.

Instancia de don Jesús y don Angel Elizalde y Saliz de Robles solicitando empadronamiento.

Como se pide con arreglo a la ley.

### INFORMES

De Comisiones de Gobierno y Fomento, rechazando por no reunir las condiciones debidas para aplicaciones municipales la oferta que los señores Iriarte y Compañía hacen al Ayuntamiento de un edificio de su propiedad destinado a fábrica de harinas y sito en la calle de Amaya.

El señor Oscoz dice que podía pasar a la Comisión de Ensenanza. Le contesta el señor Azcarate diciendo que este asunto ha sido ya estudiado por diversas comisiones sin que pueda encontrarse aplicación al edificio en cuestión, por lo que procede sostener el informe que ya dió la Comisión de Fomento en sentido negativo.

Se aprueba.

De la Comisión de Hacienda, proponiendo la jubilación de los Capataces de Matarifes de ganado de cerda don Ricardo Prat Martínez y don Cándido Echaiz, ambos con 27 años de servicios, y el nombramiento de los Capataces y Suplentes para cubrir las vacantes que existen en dicho personal. Se aprueba:

Primero.—Acceder a la jubilación, asignándole una pensión de 1.985,60 a cada uno de los dos capataces.

Segundo.—Que pasen a cubrir estas dos plazas de capataces y otra que hay también vacante los señores don Miguel Itóiz Abaurra, don Justo Casimiro Fermo y don Basilio Gil Labairu.

Tercero.—Que las vacantes producidos por éstos en el cargo de suplentes se otorguen a los señores don Nicolás Iribertegui Salaverria, don Amancio Larraburu Sánchez y don José María Yalar Aranguren.

Todos ellos empezarán en estos puestos en primero de Noviembre.

### FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Instancia del Director de la Escuela de Artes y Oficios en la que se da cuenta de que el ordenanza don Andrés Marco se ve obligado a solicitar con frecuencia la baja por motivos de salud y siendo imprescindible en el servicio que desempeña, se propone al Ayuntamiento el que sea reconocido por los facultativos de la Beneficencia para que en el caso de que su salud no le permita el hacer cargo de aquél, se tome la providencia que sea del caso para evitar que el servicio quede interrumpido y el cual mientras tanto podía ser desempeñado internamente por algún otro empleado municipal.

El señor Alcalde dice que es difícil esta sustitución porque el empleado que hubiera de llevarse allí, haría falta en su sitio.

Pasa a informe de la Comisión correspondiente.

El señor Aldaba dice que, así como hay indicaciones en las carreteras principales, convendría ponerlas en las secundarias. Pasa a Fomento y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las siete.



EN ETIOPIA. — Mujeres abisinias siguen a los guerreros de su país al frente de combate ayudándoles en el transporte de agua y viveres

## CONSEJO DE MINISTROS

### Lerroux informa extensamente respecto a la situación internacional

### Buenas impresiones sobre la reanudación de negociaciones comerciales con Francia.—El orden público durante el día de mañana en Madrid.—Una estadística que acusa disminución de atracos.—Anomalías en Cataluña.—La Escuela de Ingenieros de Caminos.—Temporada de ópera

Madrid.—Desde las diez de la mañana hasta cerca de las dos de la tarde estuvo reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

El ministro de Estado, refiriéndose al problema internacional y contestando a preguntas de los periodistas, dijo que había hecho un amplio informe ante sus compañeros de Gobierno basándose en los informes que le había enviado el señor Madariaga, que, por cierto, discrepaban de los que publicaban los periódicos pues las noticias oficiales indicaban, que la tensión disminuía considerablemente, hasta el punto de abrigar la esperanza de una solución pacífica.

A este propósito ya se han iniciado algunas negociaciones.

—¿Por parte de Francia?—preguntó un periodista.

—No, por parte del Vaticano.

El ministro de la Gobernación corroboró estas noticias dadas por el señor Lerroux, y dijo que entre el Vaticano y el Gobierno italiano ya habían comenzado las conversaciones.

Un periodista preguntó al señor De Pablo Blanco si se había hablado de la reaparición de los periódicos suspendidos.

—En efecto —contestó—, algo se ha hablado de ello, pero sin que recayera acuerdo alguno.

Finalmente dijo que le habían entregado un cheque de 20.800 pesetas para los jefes y oficiales de la Guardia civil heridos en Asturias, correspondientes a la suscripción nacional.

Al ministro de la Guerra se le preguntó si se había tratado de la combinación de gobernadores.

—No ha habido nada de interés —contestó—.

El señor Lucía dió a siguiente referencia:

Comenzó el Consejo con la exposición por parte del ministro de Estado de la situación internacional en su relación con el conflicto italoetiope. La noticia más destacada con respecto a este punto acaban ustedes de oír de labios del señor Lerroux.

También el ministro de Estado habló extensamente de nuestras relaciones comerciales con los diversos Estados que tienen con nosotros negociaciones pendientes.

La empresa en este orden es francamente favorable. Los convenios entre España y Hungría se resolverán satisfactoriamente, puesto que Hungría se compromete a recibir 12.000 quintales métricos de naranjas. Han comenzado también otras negociaciones para nuestros mercados nacionales, por ejemplo, entre España, y la República de Santo Domingo ha quedado terminado el convenio en virtud del cual se reducen los derechos de arancel para las cebollas, aceite de oliva, ajos y otros artículos, además de suprimir el impuesto de consumo que recaía sobre alpargatas españolas, extremo éste de gran interés para la industria alpargatera de Elche, que es la más importante de aquella región.

Al despachar el ministro de la Gobernación se habló en primer término del acto organizado por las Izquierdas para el domingo próximo. Se han tomado toda clase de precauciones con el fin de evitar cualquier alteración de orden público, venga de donde viniere.

Respecto a la situación general y de Asturias, el señor De Pablo Blanco dijo que era altamente satisfactoria. Para encauzar definitivamente la situación de aquella región se ha acordado en principio el envío de un delegado especial del ministro de Trabajo y de

la Dirección de Seguridad del envío de un jefe superior de Policía para que, puestos todos de acuerdo con el gobernador general y el comandante militar, cooperen a hacer eficaz la labor que aquellas autoridades vienen realizando.

También el señor De Pablo Blanco presentó al Consejo unos gráficos sobre la disminución de la delincuencia en cuanto se refiere al tipo de los delitos llamados de atracos.

En el mes de enero de este año se habían cometido 43; en abril, 43; en mayo, 39; en junio, 17; en julio, 11; en agosto, 11, y en septiembre último, seis.

Aunque no extirpado totalmente este género de delincuencia, ya ven ustedes cómo va rápidamente bajando la curva.

Con motivo del estudio de la situación de España, tanto por el ministro de la Gobernación como por el de Trabajo y Obras Públicas se dieron las mejores referencias en cuanto afecta al problema del paro.

La gente va trabajando ya con bastante normalidad, y el Gobierno está atento a resolver la crisis en algunos puntos de España donde existen todavía algunos focos, pero como digo, el Gobierno los atenderá con la máxima sollecitud.

Sobre todo el problema que afecta a la construcción puede considerarse ya como solucionado, hasta el punto de que se ha planteado una cuestión que el Gobierno ha de resolver rápidamente con motivo de que los materiales de la industria han sido aprovechados para anunciarse abusivas alzas con motivo de la demanda.

Se habló también de la situación de Cataluña, que es satisfactoria.

A continuación del Gobierno ha llegado la noticia de haber comenzado a jugarse en algunos centros de Madrid.

En vista de ello, el ministro de la Gobernación ha dado orden de que el juego no continúe y el Gobierno ha adoptado el acuerdo, terminante, de no tolerar ningún juego que ni directa ni indirectamente pueda considerarse como de azar. No sólo los individuos, sino las entidades que falten a esta prohibición del Gobierno serán castigados con la máxima severidad.

El ministro de Instrucción se ha referido en su despacho a la campaña de parte de la Prensa que viene haciendo con referencia al teatro de la Opera. El señor Rocha ha desmentido que haya hecho ninguna manifestación ni dada motivo referente a que vaya a abandonar o continúen las obras de dicho coliseo. Sin embargo, el Gobierno ha acordado, a propuesta del señor Rocha, solucionar de una vez este enojoso asunto y al efecto, ha nombrado una Comisión para que traiga al próximo Consejo la solución que estime conveniente.

También el señor Rocha ha puesto de manifiesto al Consejo su intención de organizar para la próxima temporada

### El problema remolachero

### Irujo en el Parlamento

Días pasados se puso a discusión un proyecto de ley restringiendo la producción de materias sacarina y fabricación de azúcar, para el cual el diputado don Manuel Irujo defendió las emmendas que siguen:

Al apartado A) del artículo 1.º se añadirá el siguiente párrafo:

"En el caso de que, durante alguno de los cinco últimos años hubiera estado cerrada alguna fábrica azucarera, con la consiguiente disminución de la producción agrícola en la zona respectiva, el cupo adjudicado para la misma se computará en el año de cierre, según el promedio de producción acusado en los restantes años de los últimos cinco en que la fábrica hubiese funcionado con normalidad. La Comisión arbitral determinará la zona que corresponda, en su caso, a la fábrica cerrada, a los efectos de fijación de cupos."

Al artículo 2.º se adicionará el siguiente párrafo:

"No podrá procederse al cierre de una fábrica azucarera sin previa comunicación del acuerdo, hecha por la Empresa propietaria a la Comisión arbitral, a instancia de los cultivadores asociados, con arreglo a las leyes invirtará a las Empresas propietarias a la re apertura o continuación del trabajo en las fábricas azucareras paradas o acordado cerrar. En el caso de que no fuera atendida, ordenará la incautación de las mismas y las entregará a las Asociaciones de Cultivadores respectivas, para su explotación activa en los términos y con las garantías que se establezcan en los reglamentos que al efecto se dicten. Tal explotación se efectuará por cuenta y riesgo exclusivos de las mencionadas Asociaciones, con la precisa inspección de la Empresa propietaria. El Ministro de Agricultura, Industria y Comercio, a propuesta de la Comisión arbitral, oídas la Asociación de Cultivadores y la Empresa propietaria de la fábrica, fijará la merced, renta o participación anual que los cultivadores asociados hayan de satisfacer por tal explotación. La reapertura o continuación en campaña activa de una fábrica no podrá modificar el cupo reconocido a la zona afectada ni su relación con los restantes, no alterándose por ello la producción."

Se añadirá el siguiente art. 4.º:

"A los efectos de la presente ley, se entienden por "zonas azucareras" las correspondientes a las fábricas que han funcionado en actividad total o parcial durante el plazo de los últimos cinco años, y se denominará por el nombre del Municipio en que la fábrica esté emplazada."

Palacio del Congreso, 15 de Octubre de 1935.—Manuel de Irujo.

### EL DIA MISIONAL

### Emisión de radio para hoy

A medida que se acerca el Día Misionero Universal aumenta el entusiasmo en todos los sectores católicos de la Diócesis.

Más de 140.000 hojas de propaganda y 700 carteles anunciadores se han distribuido entre todas las parroquias y casas-religiosas de Navarra, que se preparan para celebrar con toda solemnidad este gran Día de la Católica.

Como ya se anunció oportunamente hoy, sábado, víspera de la fiesta, a las dos horas y 10 minutos de la tarde tendrá lugar, desde el estudio de Radio Navarra, la emisión misional, en la que tomarán parte:

Don Manuel Arizcun, presidente diocesano de Acción Católica.

Srta. María Pilar Marco, por la Juventud de A. C.

Don Agustín Madoz, de la Unión Diocesana de J. A. C.; y el niño Perin Urtausu, en nombre de la Santa Infancia.

Mañana domingo, en todas las parroquias y conventos de la ciudad habrá predicación misional en las Misas más concurrencias y funciones solemnes por la tarde.

Jóvenes católicos repartirán a las puertas de las iglesias, hojas de propaganda.

**Epilepsia**  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas  
ANTI-EPILEPTICAS  
DE OCHOA  
Carretera de Chamartín 77  
Apartado 695, Madrid

**Daniel Galán**  
ODONTOLOGO  
San Antón, 19 Pamplona

**Caja de Ahorros de Navarra**  
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL Cedido y a CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES  
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche  
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Atalío, Arriba, Caparros, Carcastillo, Casante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruya, Iteba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sarradasa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bida.

Continúa en segunda página)







VIAJES

Ha vuelto de Madrid el culto funcionario de Telégrafos y buen amigo nuestro don Argimiro de Archanco.

—Vino de Estella nuestro buen amigo don Fortunato de Aguirre. —Salieron para Madrid doña Juana Oyaga, viuda de Idotea, y su celda hija Inés.

—Marchó a Zaragoza el joven estudiante de Ciencias Químicas don Antonio Carrillo Arcega.

—Regresó de Zaragoza con su distinguida esposa e hija el probo funcionario de la Electra de Pamplona don Rufino Olivetti.

—Marchó a Estella con su bella esposa e hijo el comandante de Infantería don Ricardo Sanz.

—Fue a Iruñeaga la señora viuda de Gofit (don José María).

—De su finca de Ciga ha vuelto con sus hijos doña Blanca Gabores de Sagesca de Iruñeaga.

—Ha vuelto de Zaragoza el director del Hospital de Barañain, doctor Lita.

—Regresó de París con su señora don Indalecio Iruñeaga.

—Han vuelto de San Sebastián los señores de Lacasta con su encantadora hija Rosario.

—Fueron a Zaragoza por una novedad de familia el médico don José Luca y su distinguida esposa, doña Carmen Martínez.

—Merchó a Madrid doña Agustina Indurain, viuda de Sola.

—Regresaron de su excursión por Italia don Elias Begias y don Jesús María Juanmartiñena.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

—Marchó a Muruzabal el abogado de la Excmo. Diputación don Juan Pérez de Rada.

EL SEÑOR Don Joaquín Jiménez Arbizu

falleció en Pamplona el día 27 de Septiembre de 1935 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. SUS AMIGOS.

INVITAN a la misa que en sufragio del alma del finado se celebrará MAÑANA domingo, día 20 de los corrientes, a las 10 de la mañana, en la Iglesia de los P. P. Dominicos de esta ciudad.

la esposa de nuestro buen amigo el acreditado comerciante de esta plaza don Antonio de Mendizábal, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña.

—Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña doña Mónica Garrro bella esposa de nuestro querido amigo el conocido industrial de esta Ciudad don Francisco Sánchez.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado.

Felicitamos a doña Luisa Salameiro, esposa del factor de la Compañía del Norte don Sebastián Campos.

A la recién nacida se le han puesto los nombres de María Pilar.

También con toda felicidad ha dado a luz un niño en su casa de Mendizábal doña Julia Csés, esposa del alto médico odontólogo don Ernesto Sánchez Urrutia.

Reciban los venturosos padres y demás familiares de estos recién nacidos nuestra cordial enhorabuena.

ENFERMOS Dentro de la gravedad de su estado experimentó ayer ligera mejoría la distinguida señora doña Juana Urrutia de Iruñeaga.

—Se encuentra indispuesta la bella señorita Mariñu de Sancibena.

—Se halla convalescente de su enfermedad doña Doña Lucía de Arraiza.

Mapa de Abisinia A DOS PESETAS

Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.

A beneficio de aquella Misión.

UNA BODA Anteayer, a las diez de la mañana e efectuó en el Camarín de la Virgen del Camino el enlace matrimonial de la bella señorita de Lanz Epitania Arganda, hija de nuestro querido amigo don Francisco, con el estimado joven de Cizur menor don Manuel Ayeta, hijo de nuestro también amigo don Justo.

Bendijo la unión el celoso párroco de Cezca (Iruñe) don Gabriel Cigahala, tío de la novia, y celebró la misa las relaciones don Vicente Ruiz, tío del novio y celoso párroco de Oñate. Fueron padrinos la hermana del novio Asunción Ayerra y don Carlos Cigahala. Firmaron el acta como testigos don Fecencio Ciganda y don Justo Ayerra. Terminada la nupcial ceremonia los invitados se reunieron en fraternal banquete en la prestigiosa Fonda Europa que sirvió con el gusto que la caracteriza un excelente menú integrado por entremeses variados, paella a la valenciana, ternera con espárragos, merluza salsa mayonesa, perdices ensalada; tartas, frutas, vinos del país, café, licres y habanos.

Los recién casados salieron en viaje de bodas por diversas capitales de la península para pasar la luna de miel que les deseamos duradera.

NATALICIOS Doña Francisca Arrarás, joven y bella.

Doña Francisca Arrarás, joven y bella.

MUNICIPALES Candela por mejora de precio de un solar

En nuestra entrevista diaria con el Alcalde, señor Mata, nos dijo ayer que se había celebrado candela por haber habido mejora en el precio del solar número uno de la manzana 32 del Nuevo Ensanche, habiéndose adjudicado definitivamente al contratista señor Zamarride.

VISITAS Y DESPACHO Fuera de esto, no tenía el señor Alcalde ninguna otra noticia para los periodistas, a no ser algunas visitas de menor interés recibidas por la mañana y la firma diaria.

ECLESIASTICAS La consagración episcopal de Monseñor Olaechea

Se ha señalado ya la fecha para la consagración episcopal del nuevo Prelado de la Diócesis. Tendrá lugar esta solemnidad el día 27 del actual mes de Octubre, día de Cristo Rey, y se celebrará con la brillantez ritual en la Santa Iglesia Catedral de Madrid, actuando de Obispo consagrante el Excelentísimo e Ilustrísimo señor Nuncio de Su Santidad en España, don Federico Tedeschini, Arzobispo de Lepanto.

NOTAS JUDICIALES Pequeña condena por hurto

Ayer quedó suspendida la vista de la causa instruida contra Javier Murza Ros, por incoparencia del procesado.

El Tribunal dictó sentencia condenando a Eugenio Montes Glaria, por el delito de hurto, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, a que incurriría en cuarenta y cinco pesetas a Pedro José Goyena y devuelva la piel que tiene en depósito Francisco Berrade.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Juan José Azcona Otano. Teresa Vitor Sansó. José Esteban Royo Morales. María Concepción Paz Cayuela Alcaz. José Enrique Cayuela Alcaz.

DEFUNCIONES: Mateo Serrano, de 55 años, de Abilatas Hospital. Asunción de Landa, de 87 años, de Pamplona.

MATRIMONIOS Enrique Uzo de Vitoria, con María Luisa Sanz de Toledo. Antonio Recarte de Orduña (Vizcaya), con Josefa Fernández de Sopuerta (Vizcaya).

Arsenio Remón de Pamplona, con Silvana Remón de Larraga.

GOBIERNO CIVIL Visita de comisiones y particulares

El gobernador civil, en la visita que ayer tarde le hicimos, nos manifestó que carecía en absoluto de noticias; únicamente nos dijo que habían desfilado por su despacho diversas comisiones, entre ellas una de Azagra, presidida por el alcalde, otra de Cárcar, compuesta por el alcalde, secretario y cura párroco; y entre otras visitas, la del secretario de Izquierda Republicana, la del abogado señor Monzón y el industrial señor Istúriz.

APERTURA DE MATRICULA En la Escuela del Hogar

Queda abierta la matrícula de esta escuela para el nuevo curso 1935-1936, mañana domingo de 12 a una y el lunes de 7 a 8 de la noche, en el domicilio social, Etabeta, 51, segundo. Podrán matricularse las alumnas de los años anteriores, y todas las obreras que lo deseen, siempre que tenga 17 años y sepan leer y escribir.

El jueves a las ocho tendrá lugar la Junta de Profesores. Se ruega la asistencia.

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Hay a las seis y media en punto de la noche ensayo general de conjunto dirigido por el señor Olaizola.

Cera EL GUCO ES LA QUE DA MAS BRILLO

Servicio de enfermos PARROQUIAL

San Saturnino. — Don Juan Adot. Ansoategui, 15, cuarto. San Nicolás. — Don Marino Ayerra. Navas de Tolosa, 3, primero, izquierda.

San Juan. — Don Sergio Iruñeaga. Navarria, 41, segundo. San Lorenzo. — Don Marcelo Larrainza. Mayor, 113, primero.

San Agustín. — Don Francisco Eordil. San Agustín, 8, primero. FARMACEUTICO

Señor Ecurra (don Pio). — Nueva, 1. Señor Ecurra (don Miguel). Ave. Carlos III, 6. Señor Sagredo, Mayor, 110.

Marino Huder Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

NOTICIAS Y SUCESOS Muere ahogado un guarda jurado

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes: María Jesús Palacios, de 9 años, de herida contusa y hematoma en el cuero cabelludo, por golpe. D. S. M., de 47 años, de avulsión de la uña del dedo anular derecho, por golpe. Andresa Iso, de 39 años, de extracción de una astilla enclavada en la mano derecha.

UN SUICIDIO

El alcalde del Valle de Yerri comunica que en Riezu, junto a las proximidades de la Central eléctrica de aquel pueblo, ha aparecido ahogado el vecino de Arizaleta y guarda jurado del mismo pueblo, Pablo Goñi Irujo, de 54 años, casado.

Se trata, al parecer, de un suicidio, ya que el citado guarda venía dando pruebas desde hace tiempo de un acusado desequilibrio mental.

En el lugar del suceso se constituyó el Juzgado para recoger el cadáver e instruir las diligencias propias del caso.

NOTICIAS OFICIALES recibidas de la Alcaldía de Puento la Reina, dan cuenta de que tardes pasadas pegó fuego al pajaro de su propia casa en aquella villa, el vecino Pedro Azcona y Vergara, sin más consecuencias que la destrucción de un montón de paja, gracias a la oportuna intervención de los bomberos que acudieron rápidamente y lo sofocaron a poco de haberse iniciado.

PARCE SE QUE EL CITADO AZCONA SE SINTIÓ INCENDIARIO EN VENGANZA DE FRECUENTES DISENSIONES QUE TIENE CON SU FAMILIA.

El Juzgado ordenó la detención del citado Azcona, que ha quedado a su disposición a responder del delito.

INFRACTORES DENUNCIADOS

La benemérita de Cirauqui ha denunciado a un vecino de dicha villa, por no llevar alumbrado en la camióneta de su propiedad que conducía; y la de Arguedas a otros dos vecinos de dicha villa, por no llevar tampoco luces en los carros que respectivamente conducían.

HURTO DE CEBOLLAS

Ayer fué detenido y puesto a disposición del Juzgado un individuo llamado Luis Goñi Vicente, al que se le ocupó medio saco de cebollas que había sustraído en una finca de Cizur Mayor.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Cuatro por postular. Dos por jugar al fútbol en la vía pública; y Otro por embriaguez y escándalo.

A PRESENTARSE

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital de nueve a dos, para alistarse, los mozos siguientes: Jesús Arístu Dedicación, José Aznar Arciniega, Francisco Alegria Vivas, Emilio Alzate Suburbolo, Miguel Ajarraute Larrea, Modesto Barrenechea Tello, Angel Botella Jiménez, José Bravo Mazquiarán, Francisco Biltasar Martirena, Eduardo Brinqués Villanueva y Eduardo Alvarez Ibars.

BOLETIN RELIGIOSO

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN LAS ESCUELAS PIAS

Todos los días, a las cinco y media de la tarde se rezará el Santo Rosario con exposición del Santísimo Sacramento.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA

La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebra todos los días del corriente mes de Octubre, a las SIETE de la tarde, el solemne y tradicional Rosario, con la suntuosidad de costumbre, terminando con una breve plática.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10. Por la tarde exposición de la 6,30.

EN SAN AGUSTIN MES DE OCTUBRE

Por la mañana, a las seis y media, misa y rosario y meditación. Por la tarde, a las siete, rosario y visita al Santísimo.

EN SANTO DOMINGO

Ejercicio solemne del mes de Octubre consagrado a la Virgen del Rosario.

EN SAN NICOLAS

Solemne novenario a Nuestra Señora del Pilar del 11 al 19 de Octubre.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

Mañana domingo, tercero de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la sección de menores, a las ocho de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS CARMELITAS

E día 20 del presente mes se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media, con los cultos de costumbre.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

De San Ignacio de Loyola, en completo retiro. Tendrán lugar dos tandas en los meses de Octubre y Noviembre, en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada-Pamplona.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

De San Ignacio de Loyola, terminando con el solemne fiesta a Cristo Rey, en Tudela (Navarra).

EN JESUS Y MARIA

Del 20 al 27 del actual mes de Octubre, organizada por el Apostolado de la Oración, establecida en la iglesia de Jesús y María, celebrará la novena en honor de Jesucristo Rey, como preparación para su fiesta.

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATORICA

Como en años anteriores, organiza una tanda de ejercicios espirituales de San Ignacio de Loyola, en completo retiro para señoritas.

Tendrá lugar en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada, a las diez y media de la tarde, para terminar el 9 por la mañana, dirigidos por el Reverendo Padre José María Lacoume.

ROSARIO DE LA AURORA

Como todos los años, el Centro de Obreros de Pamplona, celebra durante los cuatro domingos del corriente mes de Octubre el Rosario de la Aurora, en la iglesia de Santo Domingo.

EN LOS CORAZONISTAS

Hoy, sábado, ejercicio de la reparación Sabatina en honor de Corazón de María.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

Mañana domingo, tercero de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la sección de menores, a las ocho de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA

Mañana domingo, tercero de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la sección de menores, a las ocho de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

Del 19 al 27 del corriente Octubre, se celebrará solemne novena a Nuestra Señora del Sagrario, coincidiendo con el Rosario tradicional.

EL DIA MISIONAL DOMINGO, DIA 20 DE OCTUBRE

Procesión con el Santísimo. — Visita de los cinco Altares y otras funciones en la iglesia de los PP. CORAZONISTAS

Por solemnizar el Día Misional que, por expresa voluntad del Santo Padre tendrá lugar este año en todo el mundo el 20 de Octubre, celebrarán los Misioneros Claretianos especiales cultos, a los que quedan invitadas no sólo las Asociaciones adscritas en la Basílica de San Fermín de Aldapa, sino también cuantas personas sientan el ideal Misionero, o quieran al menos escuchar las llamadas urgentes del Vicario de Cristo en la tierra.

He aquí el programa de los cultos: Por la mañana se predicará en las misas, corriendo la predicación a cargo de varios Rds. Padres de la Comunidad.

Las misas comenzarán a las seis y terminarán a las nueve y media.

En las misas de seis y media y ocho, habrá comuniones generales, que se amenazarán con variados cánticos.

Por la tarde, a las siete, solemne función con rosario, cánticos, ejercicio, alocución misional, procesión del Santísimo con la Visita de los cinco Altares, veneración de las reliquias y bendición con Su Divina Majestad.

Predicará el R. P. Benito Prada, Superior de los Misioneros del Corazón de María.

Nota importante. — Las limosnas que en este Día Misional se reciban en los Corazonistas, se remitirán íntegras a la Propagación de la Fe, como las de las demás iglesias.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL. Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

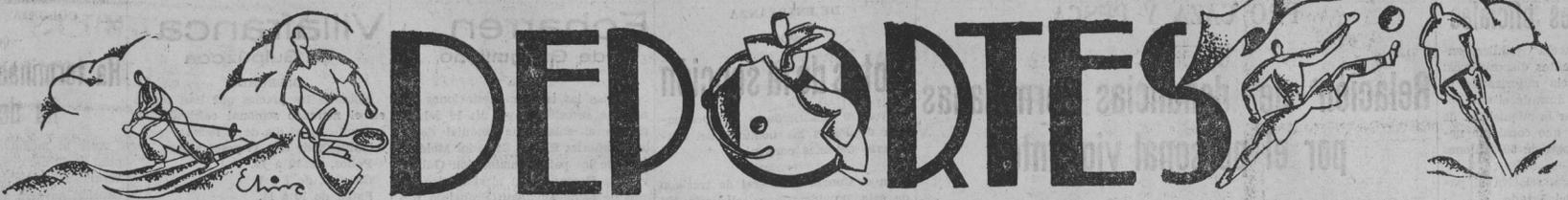
SOLUCION Pautauberger. CATARRO, TOS, BRONQUITIS. SOLUCION Pautauberger.

Ignacio de Valle AGENTE DE NEGOCIOS. Agencia de Compra. — Venta de casas, chalets, terrenos, fincas, etc.

F. Salaverri ORTOPEDICO DE LA CLINICA. Doctor M. SALAVERRI. BILBAO. — PLAZUELA DE SAN JOSE, 2.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. MATTHS GRUBER Apartado 185, BILBAO.

ANIS LAS CADENAS De finísimo paladar. Depósito en Pamplona. TELEFONO - 2214.



CICLISMO

Mañana se corre el IX Campeonato navarro.-Gran número e interesantes premios para los clasificados.-Horario probable.-Heramosa copa del Excelentísimo Gobernador para el vencedor. Noticiario.

LA TERCERA JORNADA DE LOS SEIS DIAS DE MONTREAL

Nueva York. — Diez mil espectadores han asistido al velódromo de Montreal el tercer día de carrera de los Seis Días ciclistas que en el mismo se están disputando.

LA VUELTA A BELGICA Y LOS CORREDORES BELGAS

Bruselas.-Los organizadores de la Vuelta a Bélgica, deseando tener anticipadas las inscripciones de los asces belgas, han hecho interesantes proposiciones a algunos corredores.

EL GRAN CAMPEONATO DE MALAGA LO GANO ANTONIO DESTRIEUX

Málaga.-Organizado por la Unión Velocipédica Malagueña, se disputó el Gran Premio de Málaga, que constituyó un gran triunfo para el corredor local Antonio Destrieux, que se clasificó en primer lugar.

EL IX CAMPEONATO NAVARRO

- Los premios de esta prueba
1. Copa del Excmo señor Gobernador, con inscripción de Campeonato navarro, y 25 pesetas.
2. 40 pesetas y un elegante plumero impermeable.
3. 35 pesetas y un hermoso par de zapatillas corredor.
4. 25 pesetas e ídem ídem ídem.
5. 15 pesetas y elegante pitillera.
6. 10 pesetas e ídem ídem.
7. 10 pesetas y bonito cinturón.
8. 10 pesetas y elegante maniguillo-pluma bordado en seda.
9. 10 pesetas.
10. 10 pesetas.
11. Un portabidones completo con su bidón.
12. 5 pesetas.

Ecós de la Federación Navarra de Fútbol El Calendario de la "Copa Dena-Zuri"

A la hora señalada se reunieron los Clubs que han de participar en este torneo, para el cual distribuyeron por unanimidad a los participantes en los dos grupos siguientes: Primer grupo: Iritintzi, Amaya, Rápid, Arenas, Izarra. Segundo grupo: Indarra, Burladés, Rácing, Rochapeano, Dena-Zuri.

¡Quién quiere ser árbitro de fútbol

El digno secretario del Colegio de Arbitros de Navarra (no escribe, para que hagamos un llamamiento a los aficionados para que el que se crea "valiente" se presente a los exámenes de aptitud, que próximamente se van a celebrar.

El ser árbitro, así, buen árbitro de fútbol, es una de las profesiones que dá muchas pesetas; ahora el ser una medianía, no dá más que disgustos. Animo, muchachos, a coger el silbo y al campo, no a la vía.

Del momento

Uzkudun cree que se retirará sin que nadie le haya hecho ir al tapiz.-En Baracaldo esperan a Osasuna con gran entusiasmo.

Los periódicos franceses publican ya la noticia de que se ha concertado definitivamente el combate entre Paulino Uzkudun y Joa Louz. Uno de ellos pone en boca de nuestro paisano una frase relacionada con las pasibilidades del negro frente al vasco.

La última noticia dice también que Paulino percibirá por esta pelea cuarenta mil dólares (algo más de trescientas cincuenta mil pesetas) y que la pelea se celebrará en el Casino de Lennox.

BARACALDO-OSASUNA EN LASESARRE

Lo que dice la Prensa vizcaína: "Mañana domingo, tendremos en Lasezarre otro gran partido. Nada menos que se presentará en Lasezarre el Osasuna, pero el Osasuna "auténtico", es decir completo, con todos sus ases, dispuesto a dar la gran batalla al Baracaldo.

-Anuncios breves-

INCUBADORA y criadora Buckeye para cien pollos. Tratado de avicultura por Dürigen. Se venden. Informes, Paulino Díaz. HIERBAS. Se arriendan dos corralizas en Artañona. Sociedad de Corralizas Eléctricas.

VENDO chalet reciente construcción, desahogado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.

HIPOTECA 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informará abogado señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.

Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López.

SE ALQUILA una habitación con huerta en el barrio de Capuchinos. Para informes, Amaya número 7 tienda.

SIRVIENTA se necesita. Razón esta Administración.

VENDO a cambio por vacuno camioneta Citroen 10 caballos. Informes portal de Rochapea, Santiago Areta.

SE VENDEN 200 arrobas uva especial para vino, del término de Ezeaba. Informes, Ansoleaga 23, tienda.

CONTRATISTAS. Mangos, picachón y azadas de roble. Primera económica. Jarauta 5 taller.

DESEO arrendar dos buenos gabinetes bien amueblados con cuatro camas con pensión o sin ellas; vistas a los jardines, precios moderados. Informes esta Administración.

La segunda vuelta se jugará en las cinco fechas siguientes.

Para mañana, domingo día 20, se señalaron los siguientes encuentros: En Burladés, a las diez y media: Arenas—Iritintzi. Arbitro, señor Ezcurra.

Tarde, a las tres y media, en el mismo campo: Rácing—Burladés. Arbitro, señor Elizari.

En Larrabide, a las once. Amaya—Rápid. Arbitro, señor Remacha.

Leña de haya en rama y raja

Se vende a precios económicos, cortada en trozos manejables para panaderías y cocinas económicas. Diríjase a Industrias Burundessas, en Iturmendi (Navarra). Se precisa representante para la plaza.

Lo que se sabe

Parece que la resolución del expediente Melcón es debido principalmente a que las federaciones andaluza y navarra no dicen ni pio.-Los partidos internacionales.

El expediente a Melcón

Hay quien va a Madrid. Y regresa... Al regreso trae siempre algo que contar, de lo que en los "ministerios" del fútbol se susurra.

Como se ve, se confirma lo que se venía diciendo de la magnífica temporada internacional de España. De otras cosas, en el mundillo del sport, se susurra poco, quedando el tema reducido a cosas locales.

Ha insistido la Nacional, y ha recibido la llamada por respuesta. En esto va a quedar el clamor de los navarros ante la injusticia del arbitro? Y no hay más noticias.

Fútbol modesto

Mañana en Tudela contendrán el Izarra de Estella y el Arenas club titular.

Izarra de Estella-Arenas Club Este es el partido que los activos directores del Arenas Club de Tudela han organizado para mañana, domingo, en su magnífico campo de deportes.

No han podido elegir contrincante mejor los directivos tudelanos para medir sus fuerzas con relación al mejor fútbol navarro, pues no en balde es el Izarra de Estella uno de los mejores equipos de la región. Y si nos apuran mucho diremos que después de Osasuna no vemos en Navarra otro mejor que el simpático club estellita.

Durante toda la semana no se ha hablado en Tudela de otra cosa más que de este partido y es tal el entusiasmo que ha despertado entre los hinchas que espera un llenazo nunca visto. De todos los pueblos circundantes no cesan de recibirse encargos de localidades y según nos comunican el papel se agota por momentos.

También nos han asegurado que ambos equipos se han entrenado cuidadosamente durante toda la semana bajo la dirección de técnicos y que los dos teams aspiran a conseguir el triunfo a fuerza de buen juego. ¡Esto es lo que hace falta: que gane el que mejor juegue y que nosotros lo veamos!

Basta por hoy; mañana más. TXUTXI

Pelota

En el Euskal-Jai

Empezaron ayer los partidos anunciados con la siguiente combinación: Eyaralar y Azcona, contra Aldea y Goicoechea. De primeras salieron por delante los citados en primer lugar; a pesar de ello, en un magnífico esfuerzo de Goicoechea, muy bien secundado por su compañero, no solamente consiguieron empatar, sino que alcanzaron una diferencia de ocho tantos.

Azcona, durante los tantos que se adjudicaron Goicoechea y Aldea flojeó bastante; a ello fué debido esta voltereta mayúscula.

Rebuscando

Las multas y la tozudez de los jugadores.-Lo que se dice que cobran los "rojillos".-Preocupación en el Madrid. Café, copa y puro a que no "noquea" Louis a Paulino.

En el partido celebrado el domingo último en Mestalla entre el Valencia y el Gímástico, hubo algo más que fútbol y palabras: hubo patadas. Un colega valenciano escribía a este respecto: "Y a Rubio, que "supo" lesionarse a tiempo para dar a su equipo una inyección de nervio y de codicia".

Leemos "nada menos" que esto: "Faltando un minuto para terminar el primer tiempo, marcó Pierita el primer goal de los forasteros, y a los cinco minutos Carregal logró el segundo también de los forasteros. Y pensamos ¡pobre arbitro!

Leemos en un colega vizcaíno: Marejada en el Osasuna. Y con ella, naturalmente, cifras e indiscreciones a flor.

Está visto que dentro de dos años se obligará a regalar un canario a los que se decidan. ¡Porque lo que es automóvil...!

En una revista deportiva hemos leído unas terribles diatribas contra los que no estamos de acuerdo con el sistema de importar jugadores extranjeros de fútbol.

Se trata de alguien a quien le parecería bien que la selección española estuviera compuesta de argentinos, ingleses, checoslovacos y vascos. ¡Qué culpa tenemos nosotros de que haya tantos perturbadores en el mundo?

La directiva del Valladolid, en vista de las pobres actuaciones del equipo, ha decidido imponer multas a aquellos jugadores que más se distinguen por su amor a la somnolencia campestre.

Desearnos a los directivos vallisoletanos un poco más de suerte que la tenida por los béticos, que también impusieron multas por el mismo motivo con resultado negativo, puesto que el Betis sigue perdiendo con una magnífica tozudez...

Perico Escartín arbitrará el partido Italia-Chocoeslovaquia. Justísima designación de del español, puesto que se trata de uno de los mejores árbitros que pisan el más o menos mullido césped de los campos de Europa.

En cambio, nadie se acuerda de Espinosa, el mejor fabricante de "penalties" que en el mundo ha habido. ¡Qué injusticia!

Los madrildistas están muy preocupados con lo que pueda ocurrir el próximo domingo en Torrero. No comprendemos su preocupación, porque la cosa es bien sencilla: el Zaragoza con-

Ciclistas "Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada Exclusivista en Navarra Antonio Martínez.-Tafalla

Rafael Viñes Ibarrola MEDICO Laboratorio. Análisis Clínicos. Mayor, 80, 2.º.-Tel. 1154.-Pamplona

F. Jadraque ODONOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 8 y 9 Teléfono 1461

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc. Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis" Curación radical sin dolor ni operación Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.-VITORIA.-Tel. 1417 Médico, ANGEL DE GARAZABAL

Disposiciones oficiales

Madrid.—La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones: Ley de Presidencia autorizando al Gobierno para que durante el año actual pueda contratar la adquisición de material de guerra que considere necesario hasta un total de 50 millones de pesetas.

PRO CAZA Y PESCA

Relación de denuncias formuladas por el personal vigilante

En Caparrosa, contra Ignacio Rodríguez que cazaba con galgo y su correspondiente licencia, pero en época de veda, y Eugenio Elcauz, que cazaba también con galgo y sin licencia. Este último iba en compañía de Félix Cirrián, que también fué denunciado. Guardas Sociedad en Caparrosa.

DE ENSEÑANZA

Notas de la sección

Ayer se remitieron a la Ordenación de Pagos las nóminas del Magisterio del mes corriente. En el Concurso general de traslado de esta provincia han solicitado 104 maestros del primer escalafón y ninguno del segundo, y 126 maestras (dos no figuran en la relación del "Boletín Oficial" por haber llegado después de cerrada), del primer escalafón y dos del segundo.

Echarren de Guirguillano

Previas las tres amonestaciones canónicas, se celebró ayer día 16 del corriente el enlace matrimonial de la bella señorita Rufina Salvador Moleres, hija de los patrimonales don Gabriel y doña Romana, con el simpático joven de Ochagavía don Francisco Recalde; bendijo la unión el digno párroco don Alejo Sorbet.

Villafranca de Guipúzcoa

MERCADO Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa en el día de la fecha: Gallinas, de 15 a 17 pesetas par. Pollos, de 10 a 12. Conejos, de 7 a 9. Patos, de 10 a 11. Pichones, a 4. Huevos, a 3,75 docena.

COLONIAS ESCOLARES

Ha terminado la campaña de 1935

Ayer al mediodía llegaba a la capital el último grupo de niños que han veraneado a cuenta de esta gran institución navarra de las Colonias Escolares. Erán 80 niños de ambos sexos, de Pamplona y de varios pueblos de la región. Venían tostados por el sol y por el viento de la montaña de Urbasa, elementos que les ha dado a estos pequeños una formidable inyección de vida.

Canas desaparecen sin peligro

alguna usando "Hehator". Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías. J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

Sesión de Cortes

Siguen los debates relativos a Comunicaciones marítimas y producción de azúcar

Desde el Poder no se puede actuar pensando en agradar a una clase concretamente, dice Gil Robles

Madrid.—Emplea a las cuatro y veinte. Preside el señor Alba. Escaños y tribunas desanimados. En el banco azul los ministros de Guerra e Instrucción Pública. El señor Mangado defiende una proposición no de ley pidiendo que se modifique el reglamento de suboficiales por entender no se ajusta a la Ley de cinco de junio de 1934.

ses dedican a este asunto y señalando que el proteccionismo del Estado es universal. Reconoce que hay un continuo aumento de producción a partir de 1929 al mismo tiempo que decrece el consumo. El señor Aizpún llama la atención del Gobierno acerca de la importancia del problema. Cree que lo que hay que resolver es el problema total de la producción.

Concentración de reclutas

En la Caja de Pamplona

La concentración de los reclutas del reemplazo de 1935 y reemplazos anteriores agregados al mismo, tendrá lugar en el Cuartel de Ingenieros de esta plaza, en los días y horas que a continuación se expresan: CUPO PENINSULAR.—PRIMER LLAMAMIENTO

EN LA DIPUTACION

Sesión ordinaria

La concesión de unas becas

Nos dijo ayer el vicepresidente de la Diputación, don Juan Pedro Arraiza, que entre las visitas recibidas figuraban la del alcalde, Párroco y secretario de Cárcar; párroco de Peralta; don Tomás Biurru, don Francisco Yoldi, de Esquíroz y la viuda de un celador de montes fallecido recientemente en Urroz de Santesteban.

NOTAS MUSICALES

El próximo concierto de "Santa Cecilia"

Ha sido fijada la fecha del próximo martes, día 22 de los corrientes, para el concierto inaugural del IV ciclo que la Orquesta Santa Cecilia dará para sus socios protectores. Este concierto, al igual que los demás, tendrá lugar en el Teatro Gayarre a las siete y cuarto en punto de la tarde y para la entrada al cual será necesaria la presentación del recibo correspondiente al presente señalado con el número 1.

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en toda Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. REPRESENTANTE PARA NAVARRA ANTONIO MARTINENA TAFALLA

Dra. ARIZ ELCARTE Médico Puericultor Titulado Medicina infantil. Señoras P. Caballero 1. 1.º Tel. 1215

J. A. Saquiés Irujo ODONTOLOGO RAYOS X Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Estómago-Intestinos: POLVOS DEL FRAILE "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN



Cuentan de un sabio, que un día en su despacho se hallaba triste, se lamentaba de que allí nada lucía. ¿Que haré, entre sí se decía, para que esta habitación que es mi mayor ilusión, tenga el suelo bien brillante? Y se respondió al instante: "Darle Encáustico ALIRON"



Inapetencias, Anémicos, Neurasténicos, Agotados! Los organismos debilitados o consumidos por el esfuerzo físico o intelectual, recobran las energías perdidas con el potente tónico y eficaz regenerador de la sangre, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD Actúa rápidamente estimulando el apetito; vence con éxito la Anemia, obra poderosamente sobre el sistema nervioso y levanta el espíritu más caído. Tonifica el cerebro y fortifica los músculos y huesos. Vigoriza y fortalece las naturalezas débiles y constituye un precioso auxiliar para acortar las convalecencias difíciles. Aprobado por la Academia de Medicina. Insalvable. Puede tomarse en todo tiempo. LAXANTE SALUD

Clínica operatoria de S. Miguel B rrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA.—Teléfono Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente SERVICIO FACULTATIVO Cirugía general: Dr. JUARIST. Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO. CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

The y Elixir Pujol Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herbolterías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona. TELEFONO 75578

Y-1

# 1936-PROGRAMA PHILIPS - 1936

He aquí el programa Philips 1936. Una completa gama de receptores basados en sus tres principios: Superinductancia, Super-Octodo y Multinductancia.

En esta extensa gama de receptores —basados en la concepción de las nuevas válvulas Philips Transcontinentales, novísima perfección técnica de los mundialmente reputados Laboratorios Philips—, son de resaltar los aparatos "toda onda" con los que Philips ha conseguido resolver el problema de la recepción de onda extracorta con igual facilidad, seguridad y sencillez que si se tratase de recibir ondas medias y largas.

Todos estos modelos SE VENDEN A PLAZOS

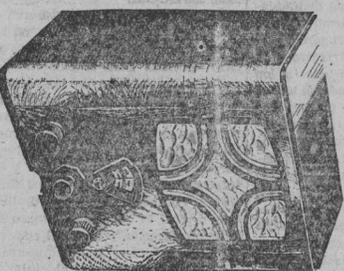
Todos estos modelos están cubiertos por el SERVICIO GRATUITO DE 2 AÑOS Y MEDIO DE GARANTIA PHILIPS



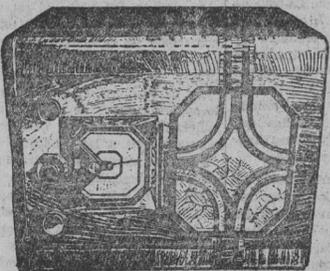
La potencialidad de compra y producción, los métodos de fabricación y la experiencia técnica de Philips, la fábrica de radio mayor del mundo, dan a cada receptor Philips una plus-valía incontestable. Esta plus-valía, "Elemento invisible", simbolizado por esta marca, garantiza, a un precio igual, un suplemento de calidad, y, por lo tanto, una seguridad de servicio para una larga duración.

## SUPERINDUCTANCIA

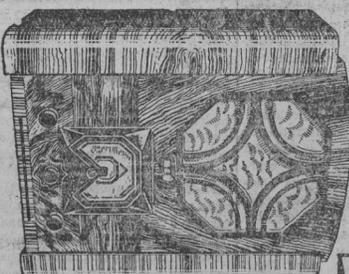
El principio desarrollado por Philips que ha permitido la construcción de receptores de calidad, técnicamente perfectos y de una sonoridad y pureza de tono inigualadas.



736 A Corriente alemana. Ptas. 625



638 A. Corriente alemana. Ptas. 855  
638 U. Todas las corrientes. Ptas. 895



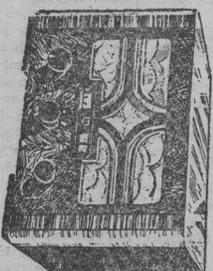
640 A. Corriente alemana. Ptas. 995



738 B. Receptor baterías. Ptas. 670

## SUPEROCTODO

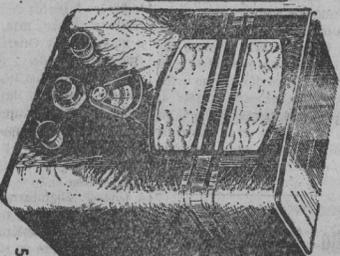
La realización técnicamente perfecta del montaje por cambiador de frecuencias, exento de ruidos de fondo y que permite una sensibilidad y selectividad extraordinarias.



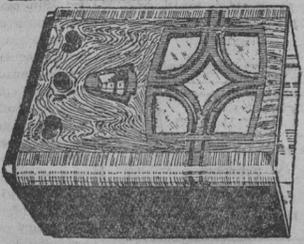
521 A Corriente alemana. Ptas. 495  
521 U. Todas las corrientes. Ptas. 515



520 A. Corriente alemana. Ptas. 515



588 A. Corriente alemana. Ptas. 625  
588 U. Todas las corrientes. Ptas. 645



522 A. Corriente alemana. Ptas. 625

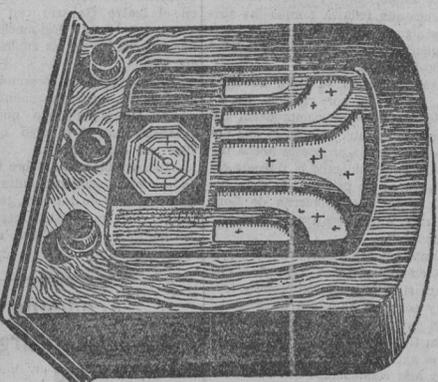


336 A. Corriente alemana. Ptas. 920

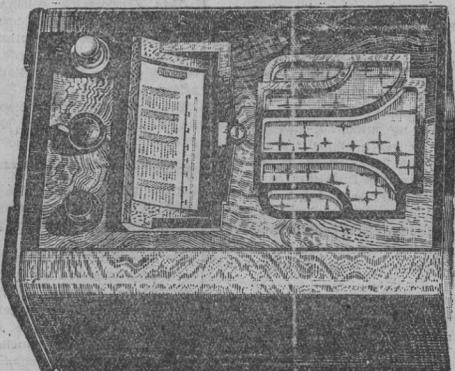
## MULTINDUCTANCIA

Toda la radio, en todas las ondas, a todas las horas y a todos los precios.

Ultimo descubrimiento de los Laboratorios Philips, con el que se ha conseguido la recepción de ondas extracortas con igual sencillez que las ondas medias o largas.



"RECEPTODO" PHILIPS — 534  
Todas ondas Mando avión. Corriente alemana. Ptas. 835. Todas las corrientes. Ptas. 850.



"NAUTIUS" PHILIPS — 535. Todas ondas. Escala de estaciones y sintonía óptica. Corriente alemana. Ptas. 995. Todas las corrientes. Ptas. 1.025.



LA LLAVE DEL MUNDO" PHILIPS — 335. Todas ondas. La sintonía absoluta en radio. Corriente alemana. Ptas. 1.225.

Vea todos estos receptores en los Representantes Oficiales Philips

# PHILIPS, LA FABRICA DE RADIO MAYOR DEL MUNDO

